串請的日期·

This document is received on 28 111 7073. The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.



# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html">https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

#### General Note and Annotation for the Form

#### 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的
  - 土地的擁有人的人
- <sup>&</sup> Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 🗸 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 🗸 」號

3)

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/YL-KTS1973
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	<b>2</b> -8 JUL 79? <b>3</b>

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>),亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾盎路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of	f Applicant 申請	f人姓名/名稱		•	
l' ,	□ Mrs. 夫人 / □ Miss /	Mg	Company 公司 / 口 Organ	isation 機構)	. **
<b></b> PONG	NAI	CM1	JBB PV16	WAI	KNONG

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構 )

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	P.D. 106. Lot 467 R.P. Kam Sheung Road. Kam Tin. Yuen Long N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 50   sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 4.5、5 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	<b>人人</b> sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the statutory plan(s)有關法定圖則的名稱及	
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	Agricuture
(f)	Current use(s) 現時用途	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施、諸在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)
	"C	
4.	<u> </u>	er" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」
	applicant 申請人 — is the sole "current land ov	vner"#& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
	是唯一的「現行土地擁有	「人」#& (請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。
	is one of the "current land 是其中一名「現行土地挧	owners"# <sup>&amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). 有人」 <sup># &amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。
	is not a "current land owne 並不是「現行土地擁有人	
	The application site is entin申請地點完全位於政府土	ely on Government land (please proceed to Part 6). 地上(請繼續填寫第 6 部分)。
5.	Statement on Owner	's Consent/Notification
		意/通知土地擁有人的陳述
(a)	application involves a tota	cord(s) of the Land Registry as at
(b)	The applicant 申請人 –	
		s) of "current land owner(s)".
	已取得	名「現行土地擁有人」"的同意。
	Details of consent of	"current land owner(s)" # obtained 取得「現行土地擁有人」 #同意的詳情
	「現行土地擁有」R	ot number/address of premises as shown in the record of the Land egistry where consent(s) has/have been obtained 機能土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼 處所地址 [日/月/年]
	-	l II
	(Discount)	ts if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)

;				······· 名「現行土地擁有人」"。 	的詳細資料
		La	o. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
				N.A	
			,		
		(Plea	ase use separate sl	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空	間不足・請另頁說明)
	_ ·	已接	採取合理步驟以	e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	N.A
		Reas		Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的	
			_	r consent to the "current land owner(s)" on (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」″郵遞要求同	
		Reas	sonable Steps to	Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取	7的合理步驟
•			-	ces in local newspapers on(DD/MM/YY (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	YY) <sup>&amp;</sup> .
			•	n a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY)&	
			於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	貼出關於該申請的通知。
				elevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid al committee on (DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委	
		Othe	ers 其他	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
			others (please s		
		_	其他(請指明	<b>₹</b> }. <b>£</b> }.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		_	<u> </u>	AA AAA AAAA AAAA AAAA AAAAA AAAAA AAAAA AAAA	
·		-			
٠		_	<u> </u>		
Note:	May	inser	t more than one	「 <b>火</b> 」.	
	ànnli	catio	n	wided on the basis of each and every lot (if applicable) and premis - 「✔」號 - 一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料	es (II any) in respect of the

6. Type(s) of Application	1 申請類別				
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期,請填寫(B)部分)					
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	码	S、混 為 工 提 街 村 roposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)			
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	year(s) 年  □ month(s) 個月	Toposal On a layout plan) (商用平面 國			
(c) Development Schedule 發展約	節表				
Proposed uncovered land area Proposed covered land area 搊		サンデン sq.m DAbout 約			
		•			
	/structures 擬議建築物/構築物				
Proposed domestic floor area		sq.m\口About 約			
Proposed non-domestic floor a		45.5 sq.m ☑About 約 45.5 sq.m ☑About 約			
Proposed gross floor area 擬諦	總樓面面積	451 Sam Mahaut 44			
Proposed height and use(s) of diff 的擬議用途 (如適用) (Please use	erent floors of buildings/structure e separate sheets if the space below	s (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層 v is insufficient) (如以下空間不足、請另頁說明)			
Proposed height and use(s) of diff 的擬議用途 (如適用) (Please use	erent floors of buildings/structure separate sheets if the space below 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	s (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層v is insufficient) (如以下空間不足、請另頁說明)			
Proposed height and use(s) of diff 的擬議用途 (如適用) (Please use	erent floors of buildings/structure separate sheets if the space below 2.9 2.9 4 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	s (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層v is insufficient) (如以下空間不足、請另頁說明)			
Proposed height and use(s) of diff 的擬議用途 (如適用) (Please use Proposed number of car parking sp Private Car Parking Spaces 私家」 Motorcycle Parking Spaces 電單 Light Goods Vehicle Parking Space Medium Goods Vehicle Parking Space Heavy Goods Vehicle Parking Space	erent floors of buildings/structure separate sheets if the space below 2、9 2、9 2、9 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	s (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層v is insufficient) (如以下空間不足、請另頁說明)			
Proposed height and use(s) of diff 的擬議用途 (如適用) (Please use Diposed number of car parking specially and the second	erent floors of buildings/structure separate sheets if the space below separate sheets if the space below 2.9 未 2.9 未 2.0 acces by types 不同種類停車位車車位 paces 中型貨車泊車位 paces 中型貨車泊車位 9.0 到明)  ding spaces 上落客貨車位的擬語 1.0 型貨車車位 2.0 型貨車車位 2.0 型貨車車位 2.0 型貨車車位 2.0 型貨車車位 2.0 以貨車車位 2.0 以貨車車位 2.0 以货車車位 2.0 以收益	s (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層v is insufficient) (如以下空間不足、請另頁說明)			

Proposed operating hours 擬議營運時間 早 其內一 早 東 東 1 6 3 0 - 1900 時							
星期日及公家假期休息							
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ess to ling? 也盤/	There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱(如適用))  There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)				
	- CDl						
(e)	(If necessary, please	use separa s for not pr	osal 擬議發展計劃的影響 te sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give roviding such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的。)				
(i)	Does the	Yes 是	□ Please provide details 請提供詳情				
,	development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	No 否					
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	□ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (諸州地盤平面岡顯示有關土地/池塘界線、以及河道改道、填堰、填土及/或挖土的細節及/或範圍) □ Diversion of stream 河道改道 □ Filling of pond 填塘				
		No 否					
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On traffic On water On drains On slopes Affected Landscap Tree Fell Visual In	No 不會 □   No 和   No 和				

diameter 講註明 幹直徑)	tate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number at breast height and species of the affected trees (if possible) 基量減少影響的措施,如涉及砍伐樹木、請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹及品種(倘可)  Temporary Use or Development in Rural Areas  展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//_
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 出批給許可的用途,發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:  Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因:  (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	year(s) 年 month(s) 間月

7. Justifications 理由					
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。					
① 到時用途更改、相関編號是AIYL-KTS &S&					
图址 地 般 業 權 人 沒 有 改 变, 了 殿 使用 要求和 条 權 情 别。					
日中競地段成種植樹林狀況依舊 民好,有5至6朱高。					
田顶時存积案務的新聞源,地方對愛。					

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
8. Declaration 聲明
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such material to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 是 接 是 Applicant 申請人 / □ Authorised Agent 獲授權代理 / FOALS WAI KWOALS  Name in Block Letters  Position (if applicable)
Name in Block Letters Position (if applicable) 姓名(請以正楷填寫) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s)  □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 事業資格 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他
on behalf of
代表
□ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)  Date 日期    8 - 07 - 2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark 備註
The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。
Warning 警告
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
Statement on Personal Data 個人資料的聲明
<ol> <li>The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:         <ul> <li>(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及</li> <li>(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.</li></ul></li></ol>
2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary

of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第一段提及的用途。

mentioned in paragraph 1 above.

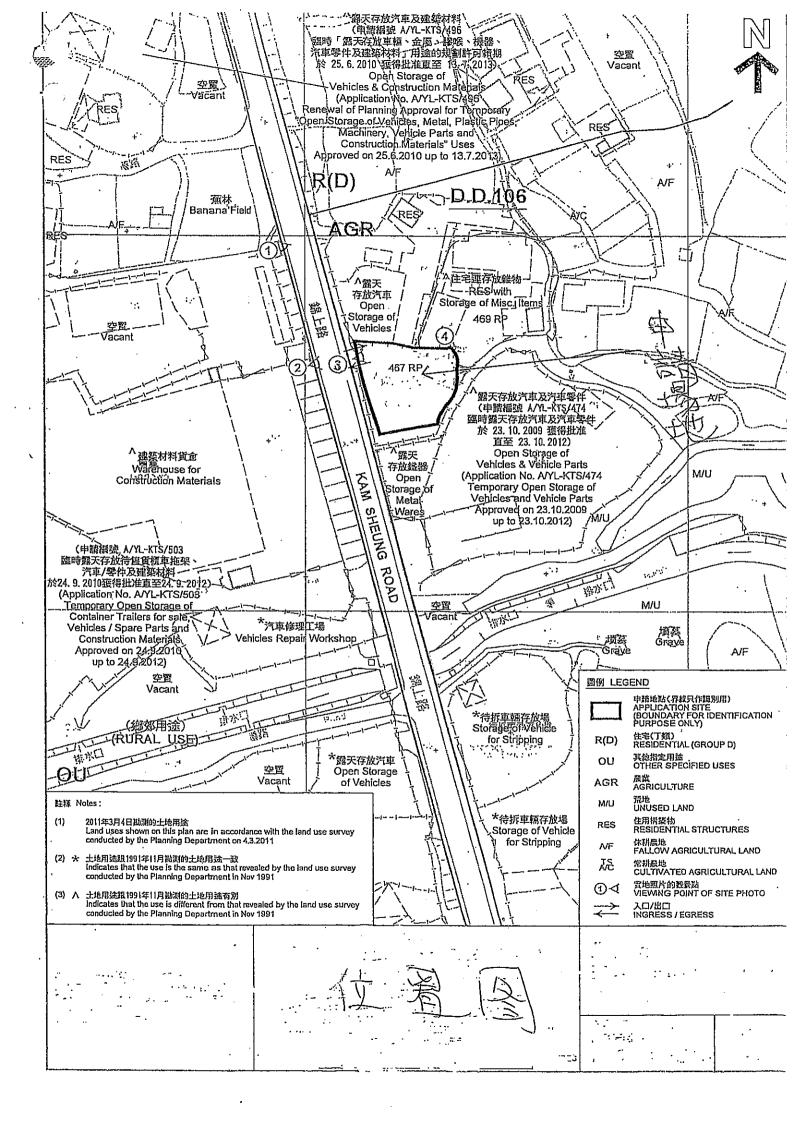
*	
Gist of Applic	ation 申請摘要
consultees, uploaded available at the Plan (請盡量以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant d to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)  中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及劃資料查詢處供一般參閱。)
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	D.D. 106. LOT 467 RP. Kam Shewing Road Kam Tin. Yven Long. N.T.
Site area 地盤面積	50 \ sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	S/YL-KTS/15
Zoning 地帶	Apriculture
Type of Application 申請類別	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 □ Year(s) 年 □ Month(s) 月 □ □ Month(s)
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 □ Year(s) 年 □ Month(s) 月 □
Applied use/ development 申請用途/發展	臨母電人存放策豫工程物料

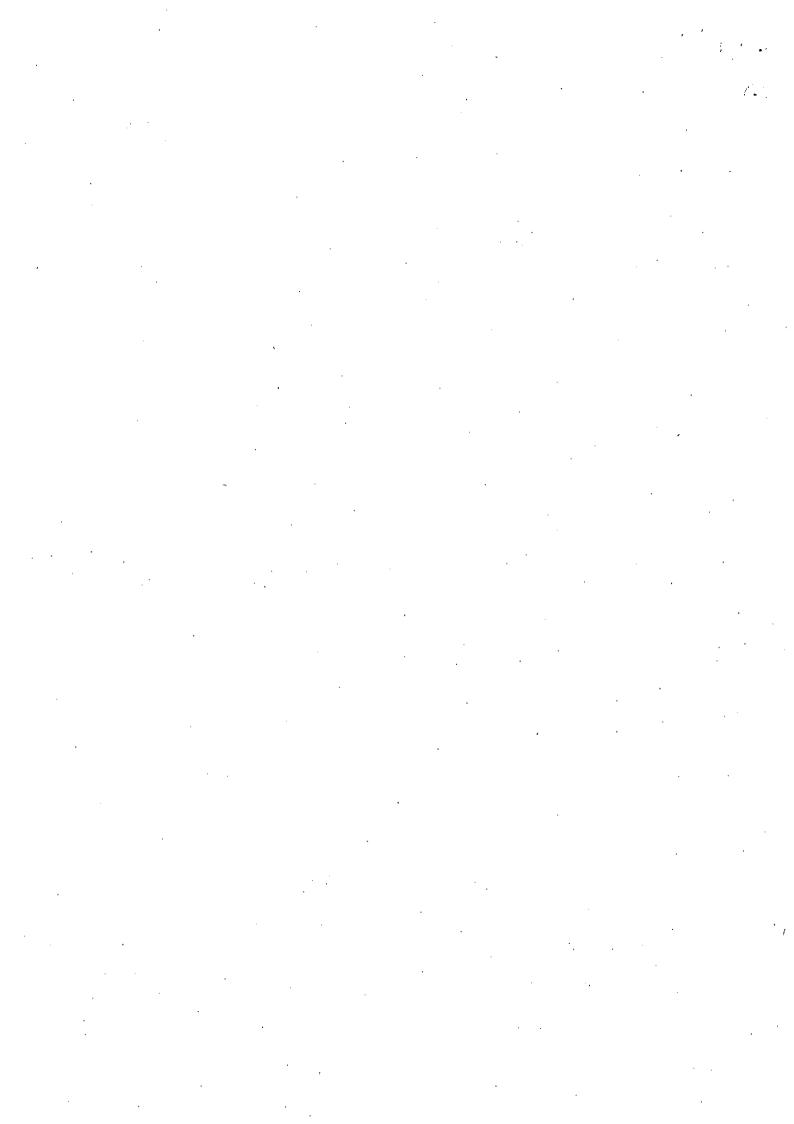
_(1)	Gross floor area and/or plot ratio		sq.m 平方米	Plot	Ratio 地積比率
,	總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	✓ About 約 □ Not more than 不多於	0.00	□About 約 □Not more than 不多於
(ii) -	No. of block 幢數	Domestic 住用			
,	•	Non-domestic 非住用	1		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		□ (No	m 米 t more than 不多於)
			·	□ (No	Storeys(s) 層 t more than 不多於)
		Non-domestic 非住用:	2.9	□ (Not	m 米 t more than 不多於)
				□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		9	%	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Private Car Parkir Motorcycle Parkir Light Goods Vehi Medium Goods V Heavy Goods Veh Others (Please Spo	車位	車位位	2 中型貨車約2輌
		Light Goods Vehice Medium Goods Veh Heavy Goods Veh	cle Spaces 輕型貨車車位 ehicle Spaces 中型貨車位 icle Spaces 重型貨車車位 ecify) 其他 (請列明)		·

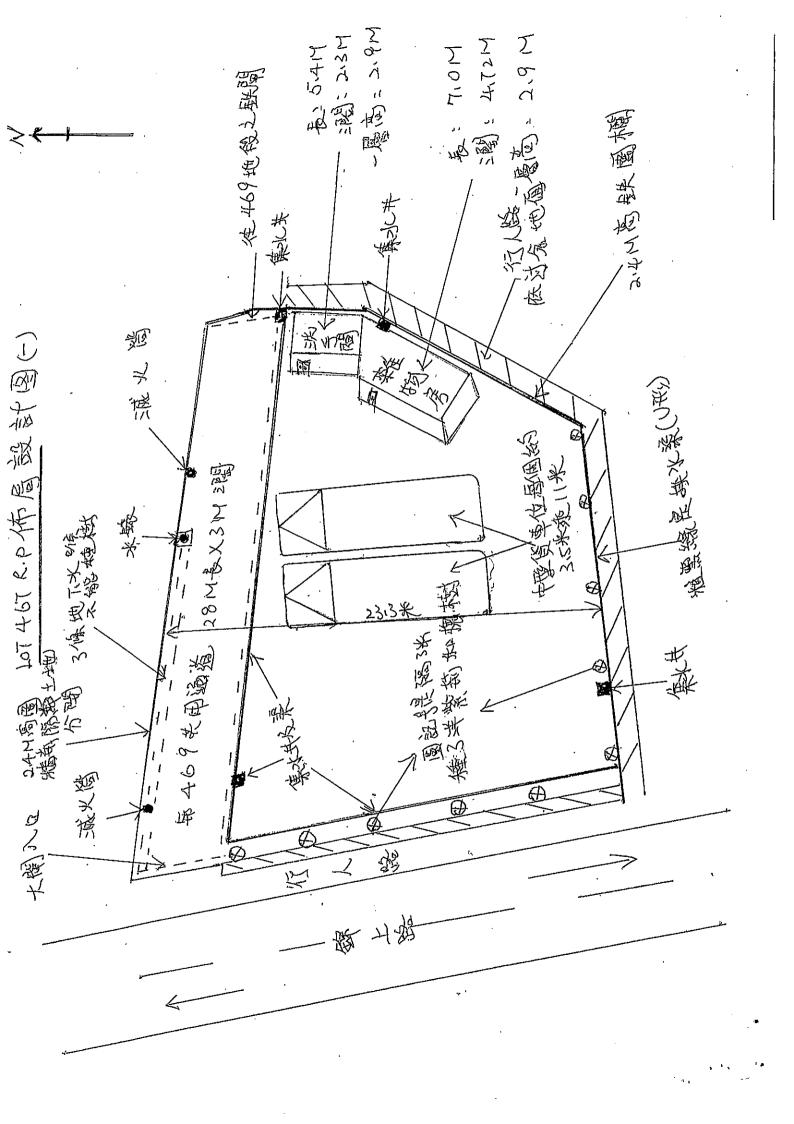
Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件				
	<u>Chinese</u> 中文	English ( 英文		
Plans and Drawings   圖則及繪圖	/			
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總網發展藍圖/布局設計圖	Ø			
Block plan(s) 櫻宇位置圖	. 🔲			
Floor plan(s) 樓宇平面圖				
Sectional plan(s) 截視圖				
Elevation(s) 立視圖				
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片				
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境場場圖/園境場場圖				
Others (please specify) 其他(講註明)		Ŀ		
12 里 3	-			
Reports 報告書				
Planning Statement/Justifications 規劃綱領 /理據	<u> </u>			
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)	· 🔲			
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)	_	_		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估				
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估				
Visual impact assessment 視覺影響評估				
Landscape impact assessment 景體影響評估		닏		
Tree Survey 樹木調查				
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		П		
Drainage impact assessment 排水影響評估				
Sewerage impact assessment 排污影響評估				
Risk Assessment 風險評估				
Others (please specify) 其他 (請註明)	<u>.</u>	Ш		
	•			
	ů.			
Note: May insert more than one「レ」、註:可在多於一個方格內加上「 レ」號				

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

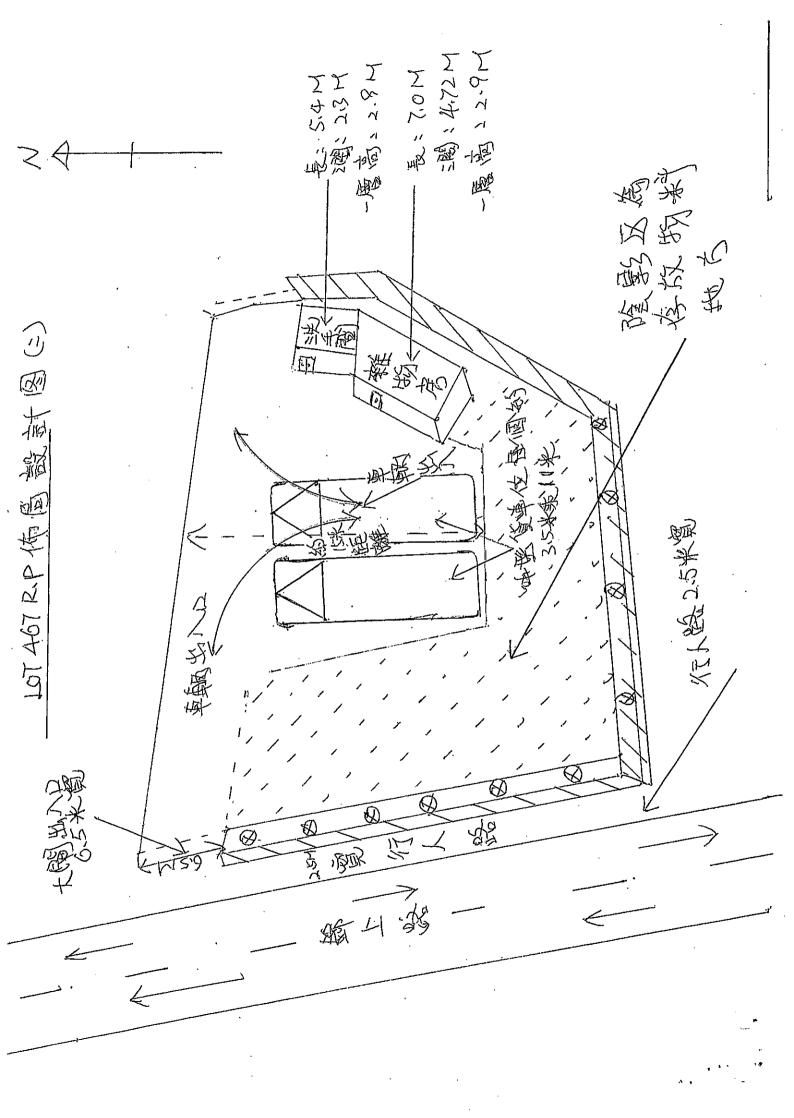
註: 上述申請商契的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考·對於所献資料在使用上的問題及文義上的歧異·城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問·應查閱申請人提交的文件。











. . . · . . . 

# 致城市規劃委員會

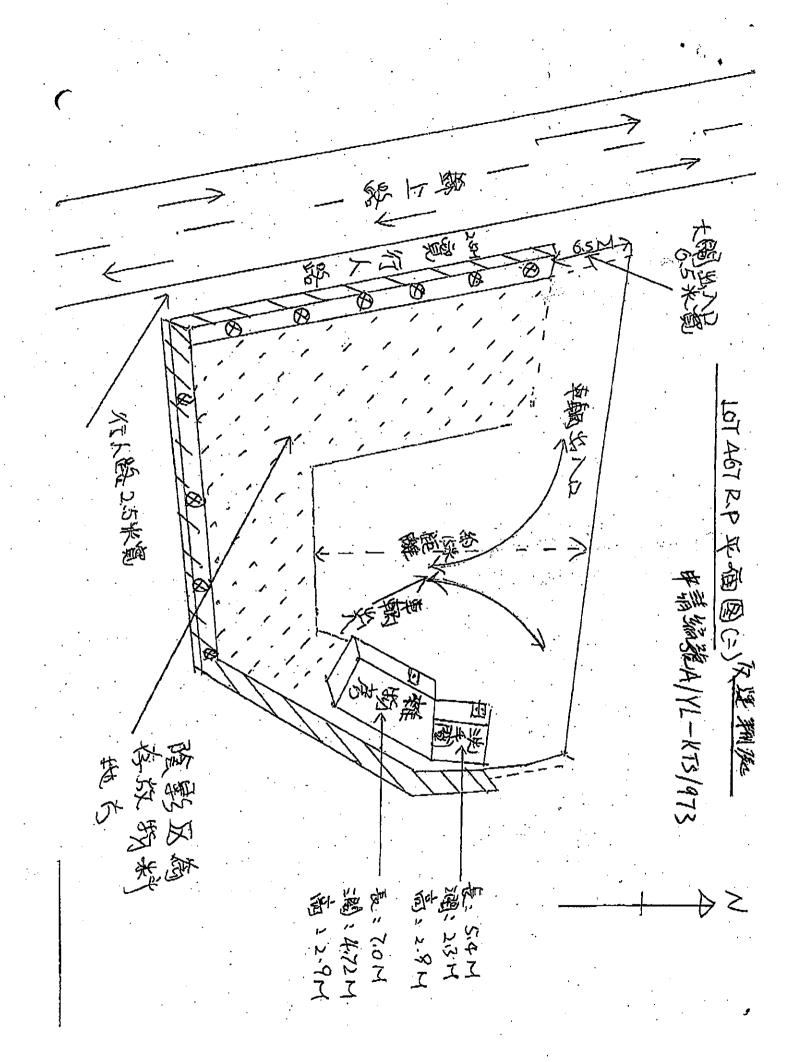
# 交運輸處

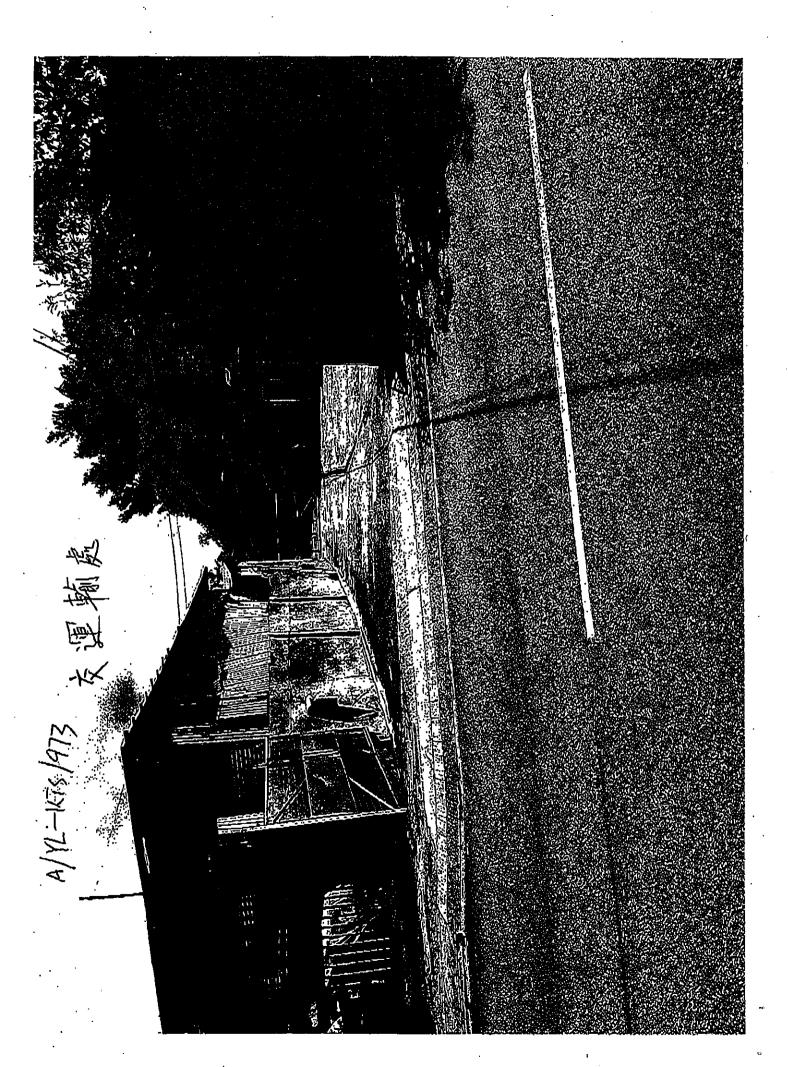
申請編號: A/YL-KTS/973

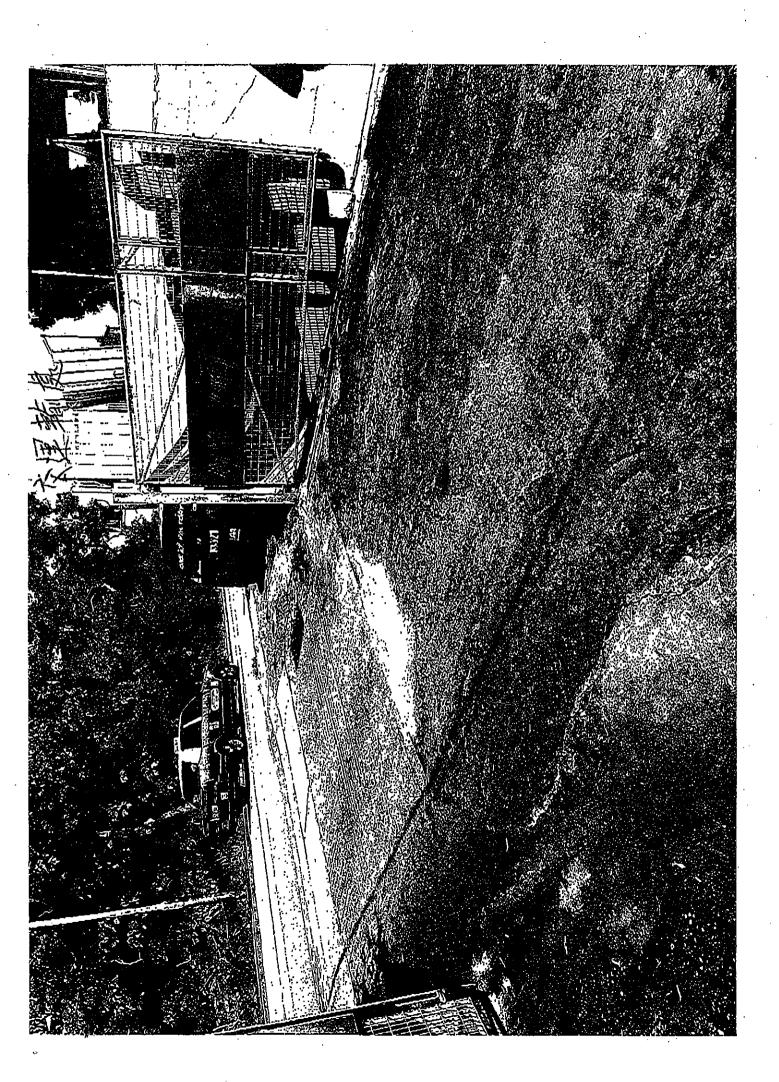
関於國田與上路DD/06 Lot 467 RP 的規劃續期申請,現付上平面图一伤及

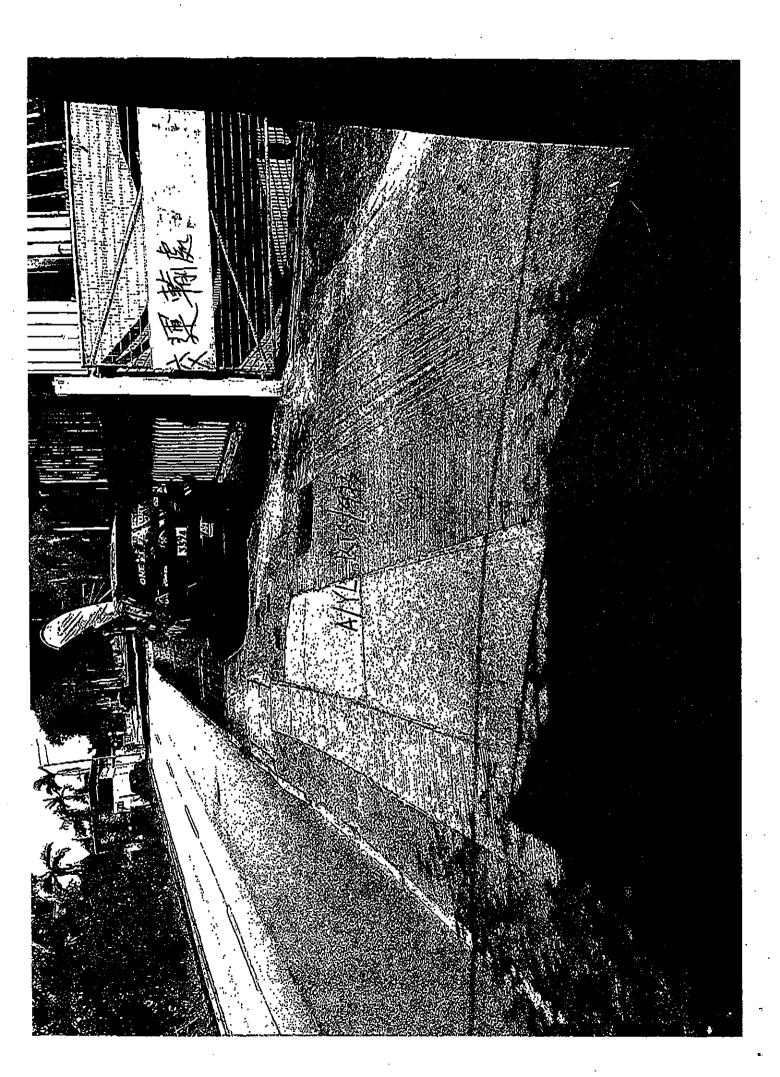
- ①上述地數早上只有约1一2輛3、3、3、螺貨車出去工作,至下午约5:00 期收工才回来。所以不复影响 勢上路約交通。
- ② 现付上門口图 4 3级 以 从 尝考。

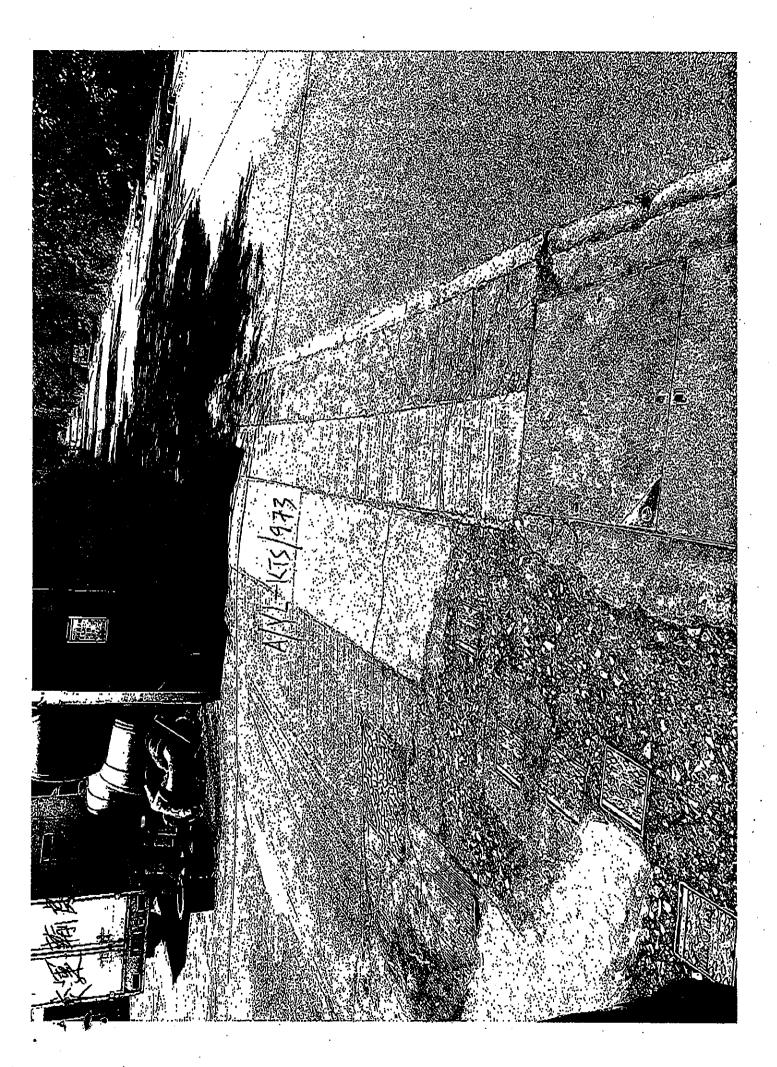
申請人廳價智上











# 致城市規劃委員會

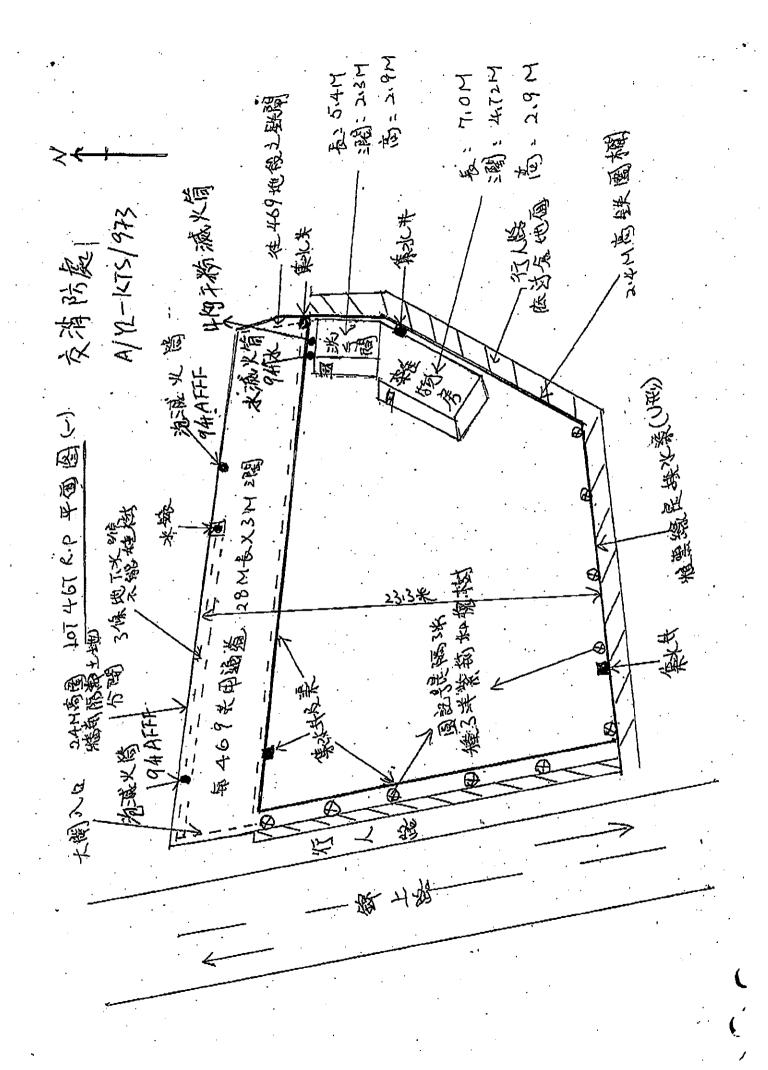
# .交消 附處

申請編號: A/YL-KTS/973

関於與烟戶B DD106 Lot 467 R.P 的規劃 緩期申請。

- ① 現付上 Lot 467 R.P 平面图一伤,有减火筒的擺放位置及趋類。
- ②下·S 251 一份
- ③幅地现用是是露天存放有関渠為工態的物料,如鉄圍欄,水馬,雪糕筒水管裝備…等

中請人廳貸签上 25-9-2023



FSD Ref.: 消防废检统

# FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條 (1) 款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

			消防裝置及設備證書	•	
Name of 阿洛姓纳		恒逆原務有限公	-ব্য	,	
Name of 桃学名	Building:			•	
	o./Town Lot: 放/市地段 Lot 467	RP in D.D. 106	Street/Road/Estate Name: 街班/屋苑名稿	Kam Sheung R	oad
Block :		District	Yuan Long	Area: THK r	JK NT
	 3uilding 他字频型:□Ind	上上上 分脈 usidatil 图 Comr		Area: □HK □ 地面 希他 □ palie\$c □Ucensod promis	J 九帆 L 二新界
Par	1 1 Annual Inspection ( 一部 只適用於年极		technic with Regulation (16) of Fire Service (Installed in most which is installed in any preshes shall have noth fire in every 12 months. 机线面内(使更成数的)从例可 12周月出一名北海水外海流空流空间的火发度及	polite总合 Ulconsod promises and figuipment Regulations, the own service hatallation or equipment impectation (大阪は)な、所有公理工作任何服所以及また一般。	osi的外域所 Institutional社 er of any fire service lastation or d by a registered contractor at least on 任何机构实过或或领的人。
Code <b>i</b> (1-35)	Type of FSI 提置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date では、日 切(DD/MM/YY)	Next Due Date FXXIII E (DDMMYY)
		•	- Nil -		
		,	,		•
•			·		
	54		•		
		,			
• ,	•		•		
Part 2 %	- NR 1	in a sp	A SHARPE AND THE A		
CodeMad	Type of FSI 集登頻數	lication / Repair Location(s) (定任	/ Inspection work 裝置/改裝// Nature of Work Carried out 完成之工的內		Completion Date
(1-35)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1,77,164	- Table of Carlot	F Comment on Condition M	光神峰 Completion Date 元成日以以DMM(YY)
24	2 x 9L Foam type F. E.	 G/F	To replacement	Conforms with	16 12 2022
21	1 k 9L Water type F. B.	11	n septicentent	FSD requirement	15-8-2023
24	l x 4kg Dry Powder type F.E.	**	, n , n , n , n , n , n , n , n , n , n	D 1	
·					
•			•		
				<u> </u>	
Part 3 IS	三部 Defects 損媒事項				
Cqde변명 (1-35)	Type of FSI 埃登類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on De	feets 缺點卻述
			Nil		
				•	
	•				.
- 1	"	• .			•
		•			
We hereby our	uly that the above breathtions/equip	ntions from form factors on	d found to be in efficient Authorized		7
orking order i quipment and	in accordance with the Codes of Pre Inspection, Testing and Maintenance irector of Fire Services, Defects are lic	ctice for Minimum Fire! of Insulintions and Equips	Scrice Installation and Signaturo Signaturo 安徽人签署	- Mariallar	For FSD use only:
消防废废	2明以上之消防装置及设 (是不時公佈的最低限度:	乞消防装置及投借	中川中央 FSD/RC No.	LAM KAI MINO	Inspected
	· 查测试及保養字別的規模 · 查别试及保養字別的規模				
	警告涉及年檢事。 處所當眼處以供		於大廈 Company Name 公司名稱	MAN ON FIRE E	NG. CO.
	certificate should be displayed at premix for FSD's inspection if any analoid r	en) location of the building o	Tolephone W新元指		
. 251 (Rev. 17.			Date 덤 벵	15-8-2023	Verified



## Appendix II of RNTPC Paper No. A/YL-KTS/973A

#### Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines on <u>Application for Open Storage and Port Back-up Uses</u> (TPB PG-No.13G)

- 1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
  - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
  - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
  - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
  - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

- 2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarized as follows:
  - (a) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
  - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
  - (c) adequate screening of sites through landscaping and/or fencing should be considered where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
  - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought; and
  - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

#### Previous s.16 Applications covering the Application Site

#### Approved Applications

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/YL-KTS/145	Temporary Open Storage of Vehicles and Vehicle Parts for a Period of 12 months	8.1.1999
A/YL-KTS/209	Temporary Open Storage of Vehicles and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	5.5.2000 (Revoked on 5.2.2001)
A/YL-KTS/262	Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts for a Period of 3 Years	11.1.2002
A/YL-KTS/339	Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts for a Period of 3 Years	18.3.2005
A/YL-KTS/419	Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts for a Period of 3 Years	18.4.2008
A/YL-KTS/530	Renewal of Planning Approval for "Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts" under Application No. A/YL-KTS/419 for a Period of 3 Years	15.4.2011
A/YL-KTS/636	Renewal of Planning Approval for "Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts" under Application No. A/YL-KTS/530 for a Period of 3 Years	4.4.2014 (Revoked on 30.5.2014)
A/YL-KTS/652	Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts for a Period of 3 Years	31.10.2014

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/YL-KTS/750	Renewal of Planning Approval for "Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts" for a Period of 3 Years	22.9.2017
A/YL-KTS/858	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles (Pending Repair and Insurance Compensation) and Spare Parts for a Period of 3 Years	23.10.2020

# Similar s.16 Applications within the same "AGR" Zone in the vicinity of the Site in the past 5 years

#### Approved Applications

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/YL-KTS/798	Renewal of Planning Approval for Temporary "Open Storage of Vehicles and Vehicle Parts" for a Period of 3 Years	19.10.2018
A/YL-KTS/905	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	15.10.2021

### Appendix IV of RNTPC Paper No. A/YL-KTS/973A

#### **Government Departments' General Comments**

#### 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application;
- the application site (the Site) comprises an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
- within the Site, the private lot is covered by Short Term Waiver (STW) No. 2785 for the purpose of Ancillary Use to Open Storage of Vehicles and Spare Parts.

#### 2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

• no comment on the application from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

• no comment on the application from highways maintenance perspective.

#### 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in-principle to the application; and
- should the application be approved, the applicants are required to maintain the existing drainage facilities implemented under the previous planning application and submit condition records of the existing drainage facilities to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board.

#### 4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

• no objection in-principle to the application subject to the existing fire service installations (FSIs) implemented on the Site being maintained in an efficient working order at all times.

#### 5. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no objection to the application from landscape planning perspective;
- the Site is located in an area of miscellaneous rural fringe landscape character comprising temporary structures, open storage, village houses and scattered tree groups. The proposed development is not incompatible with surrounding landscape character; and
- the Site is fenced off, hard paved with some temporary structures. Some existing trees of common species are observed within the application site boundary. According to the applicant, there are existing trees along the western and southern site boundary and no tree felling is involved. Significant adverse impact on landscape resources is not anticipated.

#### 6. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the applied use on the Site; and
- there is no record of approval by the Building Authority for the structures existing at the Site and BD is not in a position to offer comments on their suitability for the use related to the application.

#### 7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

• his office has not received any local's comment on the application and he has no particular comment on the application.

#### 8. Other Departments

The following government departments have no objection to / no adverse comment / no comment on the application:

- the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD);
- the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- the Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS); and
- the Commissioner of Police (C of P).

#### Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - should planning approval be given to the application, the Short Term Wavier (STW) holder(s) will need to apply to this office for modification of the STW conditions where appropriate, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by the LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by the LandsD;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - the application site (the Site) is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto / from public road at any time during the planning approval period;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
  - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kam Sheung Road; and
  - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public road and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
  - the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites" issued by DEP;
- (e) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - if the existing structures are erected on leased land without approval of the BD, they are unauthorised under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any approved use under the application;
  - before any new building works are to be carried out on the application site, the prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW). An Authorised Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;

- if the Site does not abut on a specified street having a width of not less than 4.5m wide, the development intensity shall be determined under the Building (Planning) Regulations (B(P)R) 19(3) at building plan submission stage. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street under the B(P)R 5 and emergency vehicular access shall be provided under the B(P)R 41D; and
- for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BA to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO.